

Distr.: General
22 January 2003



الدورة السابعة والخمسون

البند ٢٣ من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[دون الإحالة إلى لجنة رئيسية (A/57/L.59 و Add.1)]

١٥٨/٥٧ - سنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي، ٢٠٠٢

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى الاتفاقيات الدولية التي تتناول حماية التراث الثقافي والطبيعي، بما فيها اتفاقية حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب صراع مسلح، التي اعتُمدت في لاهاي في عام ١٩٥٤^(١) والبروتوكول الملحقان بها، والاتفاقية المتعلقة بوسائل تحريم ومنع استيراد الممتلكات الثقافية وتصديرها ونقل ملكيتها بالطرق غير المشروعة لعام ١٩٧٠^(٢)، والاتفاقية المتعلقة بحماية التراث الثقافي والطبيعي للعالم لعام ١٩٧٢^(٣)، وكذلك إلى التوصية المتعلقة بصون الثقافة التقليدية والفولكلور الشعبي لعام ١٩٨٩^(٤)، والإعلان العالمي بشأن التنوع الثقافي لعام ٢٠٠١^(٥)،

وإذ ترحب بقيام مائة وسبع وستين دولة طرفاً بالتصديق على الاتفاقية المتعلقة بحماية التراث الثقافي والطبيعي للعالم، وإذ تلاحظ تسجيل أكثر من سبعمائة وثلاثين موقعاً في قائمة التراث العالمي،

وإذ تدرك أهمية حماية التراث الثقافي العالمي، المادي والمعنوي، بوصفها أرضية مشتركة لتعزيز التفاهم والإثراء المتبادلين بين

الثقافات والحضارات،

(١) الأمم المتحدة، مجموعة المعاهدات، المجلد ٢٤٩، الرقم ٣٥١١.

(٢) المرجع نفسه المجلد ٨٢٣، الرقم ١١٨٠٦.

(٣) المرجع نفسه، المجلد ١٠٣٧، الرقم ١٥٥١١.

(٤) منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وثائق المؤتمر العام، الدورة الخامسة والعشرون، باريس، ١٧ تشرين الأول/أكتوبر - ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩، المجلد الأول: القرارات، المرفق الأول - باء.

(٥) المرجع نفسه، الدورة الحادية والثلاثون، باريس، ١٥ تشرين الأول/أكتوبر - ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، المجلد الأول، القرارات، القرار ٢٥، المرفق الأول.

وإذ تضع في اعتبارها خطة التنفيذ التي اعتمدها مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ("خطة تنفيذ جوهانسبرغ")^(٦) والتي تدعو إلى اتخاذ إجراءات لتعزيز التنمية المستدامة للسياحة بغية زيادة فوائد موارد السياحة للسكان في المجتمعات المحلية المستقبلية مع الحفاظ على السلامة الثقافية والبيئية للمجتمعات المحلية المستقبلية وتعزيز حماية المناطق الحساسة إيكولوجيا والتراث الطبيعي لكل مجتمع، وذلك، في جملة أمور، من خلال تعزيز التعاون الدولي،

وإذ تلاحظ الأعمال التي اضطلعت بها بالفعل منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة لحماية التراث الثقافي والطبيعي للعالم، بما فيها الحملات الدولية،

وإذ تأخذ في الاعتبار الذكرى السنوية الثلاثين للاتفاقية المتعلقة بحماية التراث الثقافي والطبيعي للعالم في عام ٢٠٠٢،

وإذ تحيط علما بالقرار الذي اتخذته المجلس التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة في دورته الرابعة والستين بعد المائة فيما يتعلق بسنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي، ٢٠٠٢^(٧)،

وإذ تشير إلى قرارها ٨/٥٦ المؤرخ ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ الذي أعلنت فيه عام ٢٠٠٢ سنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي، ودعت منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة إلى أن تكون الوكالة الرائدة لهذه السنة،

١ - تعلن اختتام سنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي؛

٢ - تدعو منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة إلى أن تكشف تنفيذ البرامج والأنشطة والمشاريع الرامية إلى تعزيز وحماية التراث الثقافي العالمي، وذلك بالتعاون مع الدول والمراقبين وهيئات الأمم المتحدة ذات الصلة، كل في إطار ولايته الخاصة، والمنظمات الدولية الأخرى والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة؛

٣ - تدعو الدول الأعضاء والمراقبين إلى مواصلة تعزيز التعليم والنهوض بالوعي العام للتشجيع على احترام التراث الثقافي الوطني والعالمي؛

٤ - تؤكد من جديد أهمية مواصلة إنشاء الآليات الدولية لصون وحماية التراث الثقافي العالمي، وتشجع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة على استكشاف طرق ممكنة لتكثيف التعاون الدولي في هذا الصدد وذلك، في جملة أمور، من خلال النظر في فوائد عقد مؤتمر دولي معني بتعزيز وتدعيم الآليات الدولية لصون وحماية التراث الثقافي في العالم؛

٥ - تدعو المدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة إلى أن يوجه ويقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والخمسين لائحة عامة عن الأنشطة المضطلع بها في أثناء سنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي؛

(٦) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1)، الفصل الأول، القرار ٢، المرفق.

(٧) منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، المقررات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والستين بعد المائة، باريس، ٢١-٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٢ (164 EX/Decisions)، المقرر ٢٧-٢.

٦ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثامنة والخمسين بندا معنوناً "متابعة سنة الأمم المتحدة للتراث الثقافي".

الجلسة العامة ٧٦

١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢